**Forma**/Форма/Form**CCR17**

**Anexa nr. 1**

**la Ordinul Ministerului Finanțelor nr. 50**

**din15 martie 2017**

**Serviciul Fiscal de Stat**/ [Государственная Налоговая служба](http://www.fisc.md/Default.aspx)/ State Tax Service

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(**denumirea subdiviziunii**/ наименование подразделения/ name of subdivision)

**CERERE/** ЗАЯВЛЕНИЕ/ APPLICATION

**de eliberare a certificatului de rezidenţă /** о выдаче сертификата о резидентстве/ for inssuance of a residence certificate

**Contribuabilul/**Налогоплательщик/Taxpayer\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(**Denumirea întreprinderii sau numele şi prenumele persoanei fizice**/ Наименование предприятия или фамилия и имя физического лица/ Name of the enterprise or Name Surnameof the individual)

**Codul fiscal** Фискальный код/ TIN\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**adresa juridică/** юридический адрес/ legal address\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**telefonul de contact**/ контактный телефон/ number\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**e-mail** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Solicit eliberarea certificatului de rezidenţă, în sensul art.4 al Convenţiei (Acordului) pentru evitarea dublei**

**impuneri între Republica Moldova/**Прошу выдать сертификат о резидентствев понимании статьи 4 Конвенции (Соглашения) об избежании двойного налогообложения между Республикoй Молдова/ I request the issuance of a residence certificatein terms of the of Article 4 of the Convention (Agreement) for the avoidance of double taxation between the Republic of Moldova

**și**/ и/and\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**țara**/ страна/country

Prezentul certificat este eliberat pentru întreprinderea, autoritatea fiscală sau persoana fizică\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Настоящий сертификат выдан предприятию, налоговому органу или физическому лицу/ This certificate is issued for the enterprise, the Tax Authority or individual

**pentru perioada fiscală**/ за налоговый период/ for the fiscal period\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(**anul pentru care se solicită certificatul**/ год, за который запрашивается сертификат/ year for which the certificateis requested)

**În limba românăНарусскомязыкеIn English language**

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
|  |

**La cerere se anexează următoarele documente** / К заявлению прилагаются следующие документы/ The following documents are attached to the application:

1.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

2.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;

3.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(**semnătura**/ подпись/signature)

**Se înmînează persoanei care a depus cererea privind solicitarea certificatului de rezidență/**Вручается лицу, подавшему заявление о выдаче сертификата о резидентстве/ Shall be handed to the person who submitted the application for a residence certificate.

|  |
| --- |
| **Recipisă** / Расписка/ Receipt  **Serviciul Fiscal de Stat**/ [Государственная Налоговая служба](http://www.fisc.md/Default.aspx)/ State Tax Service  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **Numărul de înregistrare a cererii**/ Регистрационный номер заявления/ Registration number of the application \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **din/**от/date \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **(semnătura**/ подпись/signature) |